



# Adobe®

## Premiere® Pro Read Me

---

Welcome to Adobe® Premiere® Pro CS4, version 4.0.1. This document contains late-breaking product information, updates, and troubleshooting tips not covered in the Adobe Premiere Pro CS4 documentation.

- New in this release
- Notable fixes
- Known issues
- Customer care
- Other resources

### New in this release

---

- OMF export
- Final Cut Pro import
- Edit in Audition (Windows only)
- Surcode support
- AAF import and export
- High quality motion
- Third-party support

### Notable fixes

---

- Attempting to trim locked tracks results in a crash (#1888355)
- Crash on Win and error on Mac when using Numpad-Asterisk keys to generate marker when playing in Program Pane when Effect Controls pane is closed (#1890626)
- Crash when the Metadata panel is brought into focus when a DVCPRO HD clip is selected (#1884633)
- When a filter/search is applied in the Metadata Panel and then a different asset is selected, the filter does not update (#1876954)
- Custom schema causes Adobe Premiere Pro to crash performing many basic operations, starting with New Project (#1888938)
- Render of transition in imported EDL-based sequence fails; on Mac, causes application to hang indefinitely, user must be force-quit application (#1873434)
- After ASND is saved, an effect is always ON if it turns OFF while playing (#1864978)
- Crash when attempting to load a project that contains a composition if headless Adobe Premiere Pro is serving Adobe After Effects (#1871578)
- Exporting video as MPEG 4 will create a video file that imports at the incorrect length (#1851063)
- Trimming both ends of a clip, then moving the clip will cause looped playback to be silent, or only playback portions of the clip (#1868409)
- When exporting a timeline containing cuepoints, deleting a cue point via AME Batch-> Export Settings, the cue point is still present in the output file (#1866690)
- Playing an audio-only file in the source monitor will cause the application to lock up (#1887330)

- Exporting any MT session as 24bit WAV leads to garbled audio – Mac only (#1881684)
- Adobe Premiere Pro allocates too much memory and reads too much data from disk when loading project files on the Mac (#1890579)
- With camera connected, opening clip from Timeline into Source and selecting File → Debug results in a serious error (#1889197)
- Export to tape is active from DVCPRO HD sequences (#1863718)
- Application intermittently crashes when exporting a movie (#1868405)
- Render and Replace of offline clips takes over 20 minutes (#1885273)
- Application crashes when cancelling “Normalize Audio Track” dialog (#1887615)
- When an AVCHD clip is inserted into a DV timeline with Scale to Frame Size applied, rendered previews of the clip show artifacts during Timeline playback (#1863988)
- Using scale to frame size in a timeline lowers output quality and softens detail and sharpness; typing in scale attributes manually or using Adobe After Effects produces much better results (#1527669)
- Multiplexed MPEG files exported to HD size and then imported back in to Adobe Premiere Pro show up as 601 color space instead of 709 color space and hence the colors of the imported files are off (#1852977)

## Known issues

- Important note: if you are using the Elemental Technologies RapiHD plug-in, you must update to the latest version in order to use Adobe Premiere Pro CS4 4.0.1. You can update the plug-in by visiting the Elemental Technologies web page: <http://www.rapihd.com/?q=node/129>.
- Re-installing Adobe Premiere Pro CS4.0.0 after it has been patched will generate an error dialog at the end of the installation. This dialog can be ignored.
- Uninstalling Adobe Premiere Pro CS3 after CS4 is installed will result in AME exports in CS4 to fail with ‘Could not read from the source’. Creating a shortcut named Premiere alongside the dynamiclinkmanager.exe that points to the Premiere.exe will fix the problem.
- When converting Final Cut Pro project with Color correction applied, the color correction will be incorrect within Adobe Premiere Pro.
- When converting Final Cut Pro project with Bins, the bins do not appear in Adobe Premiere Pro unless selected in the Final Cut Pro xml export.
- Multicamera enable sequence with HDV clips does not playback as normal; severe drop frame or stopping playback occurs
- Audio in a nested 16 channel sequence does not simultaneously playback all of its audio tracks in the Source Monitor.
- File>Adobe Dynamic Link>Send to Encore selection is available when a 16 channel sequence is selected; however, Adobe Encore does not support 16 channel sequences.
- File>Export>Export to OMF... selection is grayed when the Audio Mixer Panel is selected on the Mac.
- File>Export>Export to EDL... selection is grayed when the Audio Mixer Panel is selected on the Mac.
- 5.1 sequences use output mapping from the stereo channel column of the Preferences>Audio Output Mapping dialog when the audio device selected from the Map Output for menu has less than 6 channels.
- All 16 channels of a 16 channel sequence are summed to mono without attenuation when exported as media when Audio>Basic Audio Settings>Channels is set to Mono.
- Both odd and even numbered channels of a 16 channel sequence are summed to both stereo channels when exported as media when Audio>Basic Audio Settings>Channels is set to Stereo.
- 16-channel selection does not appear in the Export Settings dialog Basic Audio Settings Channels menu when a 16-channel sequence is selected.

- All channels of a 16 channel sequence are summed to Ls, Rs and Center channels when exported as media when Audio>Basic Audio Settings>Channels is set to 5.1.
- Setting the Optimize Rendering preference to “Memory” is highly recommended when Max Quality or Max Bit Depth rendering is on. These settings are designed for high performance systems. Please check Adobe Online Support for recommended system requirements.
- Loading an existing project with a P2 sequence that is missing media may cause a crash.
- Adobe Premiere Pro crashes when importing AAF from Avid if it contains references to clips with OMF audio (WAVE or AIFF).
- AAF may not provide consistent results for complex projects in formats other than DV or HDV.

## Customer care

### Customer Service

Adobe Customer Service provides assistance with product information, sales, registration, and other non-technical issues. To find out how to contact Adobe Customer Service, please visit [Adobe.com](http://adobe.com) for your region or country and click on Contact.

### Support Plan Options and Technical Resources

If you require technical assistance for your product, including information on complimentary and fee-based support plans and troubleshooting resources, more information is available at <http://www.adobe.com/go/support/>. Outside of North America, go to <http://www.adobe.com/go/intlsupport/> and click on Change beside the country name in order to select your own area.

Free troubleshooting resources include Adobe’s support knowledgebase, Adobe user-to-user forums and more. We are continually making additional tools and information available online in order to provide you with flexible options for resolving issues as fast as possible.

If you are having any issues with installing or uninstalling any of your Creative Suite 4 applications, please try rebooting your system prior to contacting Support. For additional CS4 installation help, go to [www.adobe.com/go/cs4install/](http://www.adobe.com/go/cs4install/).

## Other resources

### Documentation

Order printed documentation at [www.adobe.com/go/buy\\_books](http://www.adobe.com/go/buy_books).

### Online Resources

For complete Help plus community-based instruction, inspiration, and support, go to [www.adobe.com/go/premierepro\\_community\\_help](http://www.adobe.com/go/premierepro_community_help).

[Adobe website](#)

[Adobe TV](#)

[Adobe Design Center](#)

[Developer Center](#)

[User Forums](#)

[Training](#)

[Adobe Certification Program](#)

[Adobe Partner Programs](#)

[Find an Adobe Authorized Training Center](#)

[Find an Adobe Authorized Print Service Provider](#)

© 2008 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.



# Adobe®

## Premiere® Pro Lisez-moi

---

Bienvenue dans Adobe® Premiere® Pro CS4, version 4.0.1. Ce document contient des informations de dernière minute, des mises à jour et des conseils de dépannage non traités dans la documentation d'Adobe Premiere Pro CS4.

- Nouveautés de cette version
- Corrections importantes
- Problèmes connus
- Assistance clientèle
- Autres ressources

### Nouveautés de cette version

---

- Exportation OMF
- Importation Final Cut Pro
- Modifier dans Audition (Windows uniquement)
- Prise en charge de SurCode
- Importation et exportation au format AAF
- Qualité d'animation supérieure
- Prise en charge de produits tiers

### Corrections importantes

---

- Toute tentative de raccord de pistes verrouillées provoque un plantage (#1888355)
- Plantage sous Windows ou erreur sous Mac en cas d'utilisation de la touche Astérisque du pavé numérique pour générer une marque lors de la lecture dans le volet Programme alors que le volet Options d'effet est fermé (#1890626)
- Plantage lorsque le panneau Métadonnées est mis en avant-plan alors qu'un élément DVCPRO HD est sélectionné (#1884633)
- Si un filtre/une recherche est appliqué(e) dans le panneau Métadonnées, puis qu'un autre élément est sélectionné, le filtre n'est pas mis à jour (#1876954)
- Un schéma personnalisé provoque le blocage d'Adobe Premiere Pro lors de l'exécution de nombreuses opérations de base, en commençant par Nouveau projet (#1888938)
- Échec du rendu de transition dans une séquence importée basée sur EDL ; sur Mac, l'application se bloque pour une durée indéterminée et l'utilisateur doit effectuer une fermeture forcée (#1873434)
- Après un enregistrement ASND, un effet reste actif s'il est désactivé en cours de lecture (#1864978)
- Plantage lors de la tentative de chargement d'un projet contenant une composition si Adobe Premiere Pro en mode esclave dessert Adobe After Effects (#1871578)
- L'exportation d'une vidéo au format MPEG 4 crée un fichier vidéo dont la longueur d'importation est incorrecte (#1851063)

- Le fait d'effectuer un raccord aux deux extrémités d'un élément, puis de déplacer l'élément provoque la mise en silence de la lecture en boucle ou simplement la lecture de certaines parties de l'élément (#1868409)
- Lors de l'exportation d'un montage contenant des points de signalement, si vous supprimez l'un de ces points en cliquant sur la zone d'AME destinée à la conversion des fichiers, puis sur Réglages d'exportation, le point reste présent dans le fichier de sortie (#1866690)
- La lecture d'un fichier contenant uniquement de l'audio dans le moniteur source provoque le verrouillage de l'application (#1887330)
- L'exportation d'une session MT au format WAV 24 bits entraîne une altération des signaux sonores – Mac uniquement (#1881684)
- Adobe Premiere Pro alloue trop de mémoire et lit trop de données depuis le disque lors du chargement de fichiers de projet sur le Mac (#1890579)
- Lorsqu'une caméra est connectée, l'ouverture d'un élément du panneau Montage dans la Source, suivie de la sélection de l'option Fichier → Débogage provoque une erreur grave (#1889197)
- L'exportation sur bande est active à partir de séquences DVCPRO HD (#1863718)
- L'application se bloque par intermittence lors de l'exportation d'une séquence (#1868405)
- L'opération de rendu et de remplacement d'éléments off-line prend plus de 20 minutes (#1885273)
- L'application se bloque lors de l'annulation de la boîte de dialogue "Normaliser la piste audio" (#1887615)
- Lorsqu'un élément AVCHD est inséré dans un montage DV alors que l'option "Ajuster à la taille de l'image" est active, les prévisualisations rendues de l'élément affichent des artefacts lors de la lecture du montage (#1863988)
- L'utilisation de l'option "Ajuster à la taille de l'image" dans un montage réduit la qualité de sortie et atténue les détails et la netteté ; la saisie manuelle d'attributs d'échelle ou l'utilisation d'Adobe After Effects produit de bien meilleurs résultats (#1527669)
- Les fichiers MPEG multiplexés exportés au format HD, puis réimportés dans Adobe Premiere Pro, apparaissent comme espace colorimétrique 601 plutôt que 709, d'où la désactivation des couleurs des fichiers importés (#1852977)

## Problèmes connus

- Remarque importante : si vous utilisez le module externe RapiHD d'Elemental Technologies, vous devez effectuer une mise à jour vers la dernière version afin d'utiliser Adobe Premiere Pro CS4 4.0.1. Pour obtenir cette mise à jour, rendez-vous sur le site Web d'Elemental Technologies, à l'adresse suivante : <http://www.rapihd.com/?q=node/129>.
- La réinstallation d'Adobe Premiere Pro CS4.0.0 après l'application d'un correctif affiche une boîte de dialogue d'erreur à la fin de l'installation. Cette boîte de dialogue peut être ignorée.
- La désinstallation d'Adobe Premiere Pro CS3 après avoir installé CS4 entraîne l'échec des exportations AME dans CS4 avec le message "Impossible de lire à partir de la source". La création d'un raccourci nommé Premiere avec le fichier dynamilinkmanager.exe pointant vers Premiere.exe permet de remédier à ce problème.
- Lors de la conversion d'un projet Final Cut Pro auquel la correction des couleurs est appliquée, cette dernière est incorrecte dans Adobe Premiere Pro.
- Lors de la conversion d'un projet Final Cut Pro avec des chutiers, ces derniers n'apparaissent pas dans Adobe Premiere Pro, sauf s'ils sont exportés dans l'exportation XML Final Cut Pro.
- Une séquence compatible multi-caméras avec des éléments HDV n'est pas lue correctement ; de graves problèmes de compensation ou d'interruption de lecture se produisent.
- L'audio dans une séquence imbriquée à 16 canaux ne lit pas simultanément toutes ses pistes audio dans le Moniteur source.

- L'option Fichier>Adobe Dynamic Link>Envoyer à Encore est disponible lorsqu'une séquence à 16 canaux est sélectionnée ; cependant, Adobe Encore ne prend pas en charge les séquences de ce type.
- L'option Fichier>Exporter>Exporter vers OMF... apparaît en grisé lorsque le panneau Mixage audio est sélectionné sous Mac OS.
- L'option Fichier>Exporter>Exporter vers EDL... apparaît en grisé lorsque le panneau Mixage audio est sélectionné sous Mac OS.
- Les séquences 5.1 utilisent une correspondance de sortie à partir de la colonne des canaux stéréo de la boîte de dialogue Préférences>Correspondance de la sortie audio lorsque le matériel audio sélectionné dans le menu "Mapper la sortie pour" contient moins de 6 canaux.
- Tous les canaux d'une séquence à 16 canaux s'additionnent au canal mono sans atténuation lorsqu'ils sont exportés sous la forme d'un média alors que l'option Audio>Réglages audio de base>Couches est définie sur Mono.
- Les canaux pairs et impairs d'une séquence à 16 canaux s'additionnent aux deux canaux stéréo lorsqu'ils sont exportés sous la forme d'un média alors que l'option Audio>Réglages audio de base>Couches est définie sur Stéréo.
- L'option 16 canaux n'apparaît pas dans le menu Réglages audio de base>Couches de la boîte de dialogue Réglages d'exportation lorsqu'une séquence à 16 canaux est sélectionnée.
- Tous les canaux d'une séquence à 16 canaux s'additionnent aux canaux G, D et central lorsqu'ils sont exportés sous la forme d'un média alors que l'option Audio>Réglages audio de base>Couches est définie sur 5.1.
- Il est vivement conseillé de définir la préférence "Optimiser le rendu pour" sur "Mémoire" lorsque le rendu en Qualité maximale ou Résolution maximale est activé. Ces paramètres sont conçus pour les systèmes à hautes performances. Consultez le support en ligne Adobe pour connaître la configuration système recommandée.
- Le chargement d'un projet existant avec une séquence P2 dans laquelle il manque du contenu média peut provoquer un blocage.
- Adobe Premiere Pro se bloque lors de l'importation d'un fichier AAF à partir d'Avid s'il contient des références à des éléments avec de l'audio OMF (WAVE ou AIFF).
- Des résultats aléatoires peuvent survenir avec AAF pour des projets complexes dans des formats autres que DV ou HDV.

## Assistance clientèle

### Service clientèle

Le service clientèle d'Adobe propose une assistance sur les produits, la vente, l'enregistrement et d'autres sujets non techniques. Pour contacter le service clientèle d'Adobe, consultez la page du site Adobe.com correspondant à votre région ou pays, puis cliquez sur "Contact".

### Options du programme de support et ressources techniques

Si vous avez besoin d'une assistance technique pour votre produit, notamment des informations sur l'assistance gratuite et prépayée, ainsi que les ressources de dépannage, vous trouverez plus de détails sur [http://www.adobe.com/go/support\\_fr](http://www.adobe.com/go/support_fr). En dehors de l'Amérique du Nord, consultez le site Web [http://www.adobe.com/go/intlsupport\\_fr](http://www.adobe.com/go/intlsupport_fr) et cliquez sur "Change" en regard du nom de pays pour sélectionner votre région.

Vous trouverez des ressources gratuites de dépannage dans notre base de connaissances, sur les forums d'utilisateurs Adobe, etc. Nous vous proposons en permanence des outils et des informations supplémentaires accessibles en ligne afin que vous disposiez des moyens adaptés pour résoudre vos problèmes dans les meilleurs délais.

Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation ou la désinstallation d'une application Creative Suite 4, essayez de redémarrer votre ordinateur avant de contacter notre assistance. Pour plus d'informations sur l'installation de CS4, rendez-vous à l'adresse [www.adobe.com/go/cs4install\\_fr](http://www.adobe.com/go/cs4install_fr).

## Autres ressources

---

### Documentation

Vous pouvez commander une documentation imprimée à l'adresse [www.adobe.com/go/buy\\_books\\_fr](http://www.adobe.com/go/buy_books_fr).

### Ressources en ligne

Pour obtenir une aide complète, ainsi que des idées, une assistance et des instructions en provenance de la communauté des utilisateurs, rendez-vous sur [www.adobe.com/go/premierepro\\_community\\_help\\_fr](http://www.adobe.com/go/premierepro_community_help_fr).

[Site Web d'Adobe](#)

[Adobe TV](#)

[Pôle de création Adobe](#)

[Pôle de développement](#)

[Forums d'utilisateurs](#)

[Formations](#)

[Programme de certification Adobe](#)

[Programme de partenariat Adobe](#)

[Trouver un centre de formation agréé Adobe](#)

[Trouver un flasheur/imprimeur agréé Adobe](#)

© 2008 Adobe Systems Incorporated. Tous droits réservés.



# Adobe®

## Premiere® Pro – Bitte lesen

---

Willkommen bei Adobe® Premiere® Pro CS4, Version 4.0.1. Dieses Dokument enthält Produktinformationen, Korrekturen und Tipps zur Fehlerbehebung, die nicht in der Adobe Premiere Pro CS4 -Dokumentation behandelt werden.

Neu in dieser Version  
Wichtige Korrekturen  
Bekannte Probleme  
Kundenbetreuung  
Weitere Informationsquellen

### Neu in dieser Version

---

- OMF-Export
- Final Cut Pro-Import
- Bearbeiten in Audition (nur Windows)
- Surcode-Unterstützung
- AAF-Import und -Export
- Bewegung in hoher Qualität
- Unterstützung von Drittanbietern

### Wichtige Korrekturen

---

- Versuch, geschützte Spuren zuzuschneiden, führt zu einem Absturz (#1888355)
- Absturz bei Windows und Fehler bei Mac, wenn die \*-Taste des Ziffernblocks zum Generieren von Marken beim Abspielen im Programmfenster verwendet wird und das Fenster für die Effektsteuerung geschlossen ist (#1890626)
- Absturz, wenn das Fenster „Metadaten“ beim Auswählen eines DVCPRO HD-Clips in den Vordergrund gebracht wird (#1884633)
- Wird ein Filter/eine Suche auf das Fenster „Metadaten“ angewendet und dann eine andere Ressource ausgewählt, wird der Filter nicht aktualisiert (#1876954)
- Benutzerdefiniertes Schema verursacht Absturz von Adobe Premiere Pro bei der Ausführung einer Vielzahl einfacher Vorgänge, beginnend mit „Neues Projekt“ (#1888938)
- Fehler beim Rendern von importierter EDL-basierter Sequenz bei Mac. Die Anwendung reagiert nicht mehr, die Anwendung muss vom Benutzer beendet werden (#1873434)
- Nachdem ASND gespeichert wurde, ist ein Effekt immer EIN, wenn er während der Wiedergabe AUSgeschaltet wird (#1864978)
- Absturz beim Versuch, ein Projekt mit einer Komposition zu laden, wenn Adobe Premiere Pro im Slave-Betrieb für Adobe After Effects verwendet wird (#1871578)
- Beim Exportieren eines Videos als MPEG 4 wird eine Videodatei erstellt, die in der falschen Länge importiert wird (#1851063)
- Das Zuschneiden beider Enden eines Clips und das anschließende Verschieben des Clips hat zur Folge, dass die Endlos-Wiedergabe keinen Ton aufweist oder nur Teile des Clips wiedergegeben werden (#1868409)

- Wenn beim Exportieren eines Schnittfensters mit Cue-Points ein Cue-Point über „AME-Batch“ - > „Exporteinstellungen“ gelöscht wird, ist der Cue-Point in der Ausgabedatei weiterhin vorhanden (#1866690)
- Die Wiedergabe einer reinen Audiodatei im Quellmonitor hat den Absturz der Anwendung zur Folge (#1887330)
- Das Exportieren von MT-Sitzungen als WAV-Datei mit 24 Bit führt zu fehlerhaften Audiodateien – nur bei Mac (#1881684)
- Adobe Premiere Pro weist zu viel Speicher zu und liest zu viele Daten von der Festplatte, wenn Projektdateien auf den Mac geladen werden (#1890579)
- Wird bei angeschlossener Kamera ein Clip aus dem „Schnittfenster“ in der Quelle geöffnet und anschließenden die Option „Datei“ → „Debug“ ausgewählt, tritt ein schwerwiegender Fehler auf (#1889197)
- Der Export auf Band ist bei DVCPRO HD-Sequenzen aktiv (#1863718)
- Die Anwendung stürzt ab und zu beim Exportieren eines Films ab (#1868405)
- Das Rendern und Ersetzen von Offline-Clips dauert über 20 Minuten (#1885273)
- Die Anwendung stürzt ab, wenn das Dialogfeld „Audiospur normalisieren“ abgebrochen wird (#1887615)
- Wenn ein AVCHD-Clip bei aktivierter Option „Auf Framegröße skalieren“ in ein DV-Schnittfenster eingefügt wird, werden in einer gerenderten Vorschau das Clips während der Schnittfensterwiedergabe Artefakte angezeigt (#1863988)
- Durch die Option „Auf Framegröße skalieren“ in ein einem Schnittfenster wird die Ausgabequalität verringert und Details sowie die Schärfe reduziert. Die manuelle Eingabe von Skalierungsattributen oder die Verwendung von Adobe After Effects führt zu wesentlich besseren Ergebnissen (#1527669)
- Bei Multiplexing-MPEG-Dateien, die in HD-Format exportiert und dann zurück in Adobe Premiere Pro importiert wurden, wird Farbraum 601 anstelle von 709 verwendet, wodurch die Farben der importierten Dateien nicht vorhanden sind (#1852977)

## Bekannte Probleme

- Wichtiger Hinweis: Bei Verwendung des Elemental Technologies RapiHD-Plug-Ins müssen Sie auf die neueste Version aktualisieren, bevor Sie Adobe Premiere Pro CS4 4.0.1 nutzen können. Klicken Sie zum Update auf den folgenden Link zur Elemental Technologies-Website: <http://www.rapihd.com/?q=node/129>.
- Durch das erneute Installieren von Adobe Premiere Pro CS4.0.0 nach dem Patch wird am Ende der Installation eine Fehlermeldung angezeigt. Dieses Dialogfeld kann ignoriert werden.
- Das Deinstallieren von Adobe Premiere Pro CS3 nach dem Installieren von CS4 hat einen Fehler bei AME-Exporten in CS4 mit der Meldung „Lesen von der Quelle nicht möglich“ zur Folge. Das Problem kann durch Erstellen einer Verknüpfung mit der Bezeichnung „Premiere“ neben der Datei „dynamiclinkmanager.exe“, die auf die Datei „Premiere.exe“ zeigt, gelöst werden.
- Beim Konvertieren eines Final Cut Pro-Projekts mit angewendeter Farbkorrektur ist die Farbkorrektur innerhalb von Adobe Premiere Pro falsch.
- Beim Konvertieren eines Final Cut Pro-Projekts mit Ablagen werden die Ablagen erst in Adobe Premiere Pro angezeigt, wenn sie in der XML-Exportdatei von Final Cut Pro ausgewählt wurden.
- Eine Multikamera-Sequenz mit HDV-Clips wird nicht wie gewohnt wiedergegeben, es tritt ein schwerwiegender Drop-Frame auf, oder die Wiedergabe wird angehalten.
- Bei einer Audiodatei in einer verschachtelten Sequenz mit 16 Kanälen werden nicht alle Audiospuren simultan im Quellmonitor wiedergegeben.
- Die Auswahl „Datei“ > „Adobe Dynamic Link“ > „Senden an Encore“ ist zwar verfügbar, wenn eine Sequenz mit 16 Kanälen ausgewählt wurde, Adobe Encore unterstützt jedoch keine Sequenzen mit 16 Kanälen.

- Die Auswahl „Datei“ > „Exportieren“ > „Export in OMF“ ist im Audiomixerfenster auf dem Mac nicht verfügbar.
- Die Auswahl „Datei“ > „Exportieren“ > „Export in EDL“ ist im Audiomixerfenster auf dem Mac nicht verfügbar.
- Für 5.1-Sequenzen gilt die Ausgabezuordnung der Stereokanalspalte im Dialogfeld „Voreinstellungen“ > „Audioausgabe zuordnen“, wenn das im Menü für die Ausgabezuordnung ausgewählte Audiogerät weniger als 6 Kanäle hat.
- Alle 16 Kanäle einer Sequenz mit 16 Kanälen werden auf Mono ohne Abschwächung zusammengefasst, wenn sie als Medien exportiert werden und unter „Audio“ > „Grundlegende Audioeinstellungen“ > „Kanäle“ die Option „Mono“ festgelegt ist.
- Gerade und ungerade Kanäle einer Sequenz mit 16 Kanälen werden zu den beiden Stereokanälen zusammengefasst, wenn sie als Medien exportiert werden und unter „Audio“ > „Grundlegende Audioeinstellungen“ > „Kanäle“ die Option „Stereo“ festgelegt ist.
- Die Auswahl mit 16 Kanälen wird im Dialogfeld „Exporteinstellungen“ des Menüs „Grundlegende Audioeinstellungen“ > „Kanäle“ nicht angezeigt, wenn eine Sequenz mit 16 Kanälen ausgewählt wird.
- Alle 16 Kanäle einer Sequenz mit 16 Kanälen werden auf Mono ohne Abschwächung zusammengefasst, wenn sie als Medien exportiert werden und unter „Audio“ > „Grundlegende Audioeinstellungen“ > „Kanäle“ die Option „Mono“ festgelegt ist.
- Es wird dringend empfohlen, die Voreinstellung zum Optimieren des Renderings auf „Speicher“ festzulegen, wenn das Rendering mit maximaler Qualität oder maximaler Bittiefe ausgewählt wurde. Diese Einstellungen wurden für Systeme mit hoher Leistung entwickelt. Empfehlungen zu Systemanforderungen erhalten Sie beim Online Support von Adobe.
- Das Laden eines vorhandenen Projekts mit einer P2-Sequenz, bei der Medien fehlen, kann einen Absturz verursachen.
- Adobe Premiere Pro stürzt ab, wenn AAF aus Avid importiert wird, wenn es Verweise auf Clips mit OMF-Audio enthält (WAVE oder AIFF).
- AAF bietet möglicherweise keine einheitlichen Ergebnisse für komplexe Projekte in anderen Formaten als DV oder HDV.

## Kundenbetreuung

### Kundendienst

Der Adobe-Kundendienst hilft Ihnen mit Produktinformationen, Verkaufsberatung, Registrierung und anderen Fragen nicht-technischer Art. Die Kontaktangaben des Adobe-Kundendienstes für Ihre Region oder Ihr Land finden Sie auf [Adobe.com](http://adobe.com) im Kontaktbereich.

### Supportangebote und technische Ressourcen

Wenn Sie technische Unterstützung für Ihr Produkt benötigen oder sich über kostenlose und kostenpflichtige Supportangebote informieren möchten, finden Sie ausführliche Informationen unter [http://www.adobe.com/go/support\\_de/](http://www.adobe.com/go/support_de/). Außerhalb von den USA rufen Sie [http://www.adobe.com/go/intlsupport\\_de/](http://www.adobe.com/go/intlsupport_de/) auf, klicken neben dem Ländernamen auf „Change“ und wählen das gewünschte Land bzw. die Region aus.

Als kostenlose Ressourcen zur Problembekämpfung stehen unter anderem die Adobe Support-Wissensdatenbank, die Adobe-Benutzerforen und weitere Angebote zur Verfügung. Wir veröffentlichen kontinuierlich zusätzliche Tools und Informationen, um Ihnen flexible Optionen zum schnellstmöglichen Beheben von Problemen zur Verfügung zu stellen.

Falls beim Installieren oder Deinstallieren von Creative Suite 4-Anwendungen Probleme auftreten sollten, möchten wir Sie bitten, es zuerst mit einem Neustart des Computers zu versuchen, bevor Sie sich an den Support wenden. Weitere Hilfe zur Installation von CS4 finden Sie unter [www.adobe.com/go/cs4install\\_de/](http://www.adobe.com/go/cs4install_de/).

## Weitere Informationsquellen

---

### Dokumentation

Bestellen Sie die gedruckte Dokumentation unter [www.adobe.com/go/buy\\_books\\_de](http://www.adobe.com/go/buy_books_de).

### Online-Ressourcen

Ausführliche Hilfe sowie Anleitungen, Anregungen und Support der Community erhalten Sie unter [www.adobe.com/go/premierepro\\_community\\_help\\_de](http://www.adobe.com/go/premierepro_community_help_de).

[Adobe-Website](#)

[Adobe TV](#)

[Adobe Design Center](#)

[Developer Center](#)

[Benutzerforen](#)

[Schulungen](#)

[Adobe-Zertifizierungsprogramm](#)

[Adobe-Partnerprogramme](#)

[Suche: Adobe Authorized Training Center \(Schulungspartner\)](#)

[Suche: Adobe Authorized Print Service Provider \(Druckdienstleister\)](#)

© 2008 Adobe Systems Incorporated. Alle Rechte vorbehalten.



# Adobe®

## Léame de **Premiere® Pro**

---

Bienvenido a Adobe® Premiere® Pro CS4, versión 4.0.1. Este documento contiene información de última hora referente al producto, actualizaciones y sugerencias para la resolución de problemas que no se incluyen en la documentación de Adobe Premiere Pro CS4.

- Novedades de esta versión
- Soluciones importantes
- Problemas conocidos
- Servicio de atención al cliente
- Otros recursos

### Novedades de esta versión

---

- Exportación de OMF
- importación de Final Cut Pro
- Editar en Audition (sólo para Windows)
- Compatibilidad con Surcode
- importación y exportación de AAF
- Movimiento de alta calidad
- Compatibilidad con productos de terceros

### Soluciones importantes

---

- Si se intenta recortar las pistas bloqueadas se produce un error del sistema (#1888355)
- El sistema se bloquea en Windows y se produce un error en Mac cuando se utiliza el teclado numérico para generar un marcador al reproducir el proyecto en el panel Programa cuando está cerrado el panel Controles de efectos (#1890626)
- El sistema se bloquea cuando el panel Metadatos se pone en primer plano si se ha seleccionado un clip de DVCPRO HD (#1884633)
- Cuando se aplica un filtro o una búsqueda al panel Metadatos y a continuación se selecciona un recurso diferente, el filtro no se actualiza (#1876954)
- El esquema personalizado hace que Adobe Premiere Pro se bloquee al realizar muchas operaciones básicas, empezando con el Nuevo proyecto (#1888938)
- Error en el procesamiento de transiciones en secuencias importadas basadas en EDL. En Mac, la aplicación se bloquea indefinidamente y el usuario debe forzar la salida del programa (#1873434)
- Tras guardar ASND, un efecto siempre está activado si se desactiva durante la reproducción (#1864978)
- El sistema se bloquea al intentar cargar un proyecto que contiene una composición si Adobe Premiere Pro depende de Adobe After Effects (#1871578)
- Si se exporta el vídeo como MPEG 4, se creará un archivo de vídeo que se importará con una longitud incorrecta (#1851063)
- Si se recortan ambos extremos de un clip y se intenta mover el clip, la reproducción en bucle no tendrá sonido o sólo se reproducirán partes del clip (#1868409)

- Al exportar una línea de tiempo que contenga puntos de señal, si se elimina un punto de señal mediante Lote AME -> Ajustes de exportación, el punto de señal no se elimina en el archivo de salida (#1866690)
- Si se reproduce un archivo sólo de audio en el monitor de origen, la aplicación se bloquea (#1887330)
- Si se exportan las sesiones de MT como WAV de 24 bits, el audio se distorsiona (sólo en Mac) (#1881684)
- Adobe Premiere Pro asigna demasiada memoria y lee demasiados datos del disco al cargar archivos de proyecto en Mac (#1890579)
- Con la cámara conectada, se produce un error grave al abrir el clip desde la Línea de tiempo en Origen y seleccionar Archivo → Depurar (#1889197)
- Exportar a cinta está activo desde secuencias de DVCPRO HD (#1863718)
- La aplicación se bloquea de forma intermitente al exportar películas (#1868405)
- Procesar y reemplazar de los clips sin conexión tarda más de 20 minutos (#1885273)
- La aplicación se bloquea al cancelar el cuadro de diálogo “Normalizar la pista de audio” (#1887615)
- Cuando se inserta un clip AVCHD en una línea de tiempo de DV con Escalar a tamaño de fotograma aplicado, las previsualizaciones procesadas del clip muestran efectos visuales durante la reproducción de Línea de tiempo (#1863988)
- Si utiliza Escalar a tamaño de fotograma en una Línea de tiempo, se reduce la calidad de salida y se suaviza el detalle y la nitidez. Si introduce los atributos de escala de forma manual o utiliza Adobe After Effects, los resultados serán mucho mejores (#1527669)
- Los archivos MPEG multiplexados exportados al tamaño HD que se vuelven a importar en Adobe Premiere Pro muestran el espacio de color 601 en lugar del espacio de color 709 y los colores de los archivos importados aparecen desplazados (#1852977)

## Problemas conocidos

- Nota importante: si utiliza el plugin RapiHD de Elemental Technologies, debe actualizarlo a la versión más reciente para poder utilizar Adobe Premiere Pro CS4 4.0.1. Puede actualizar el plugin en la página Web de Elemental Technologies: <http://www.rapihd.com/?q=node/129>.
- Si se reinstala Adobe Premiere Pro CS 4.0.0 tras aplicarle un parche, se generará un cuadro de diálogo de error al terminar la instalación. Se puede ignorar este cuadro de diálogo.
- Si se desinstala Adobe Premiere Pro CS3 tras instalar CS4, se producirá un error en las exportaciones AME en CS4 con el mensaje ‘No se pudo leer el origen’. Si crea un acceso directo llamado Premiere junto al dynamiclinkmanager.exe que apunte a Premiere.exe, se resolverá el problema.
- Al convertir un proyecto de Final Cut Pro con la Corrección de color aplicada, la corrección de color será incorrecta en Adobe Premiere Pro.
- Al convertir un proyecto de Final Cut Pro con Bandejas, las bandejas no aparecen en Adobe Premiere Pro a menos que se seleccionen en la exportación de XML de Final Cut Pro.
- La secuencia con multicámara habilitada con clips HDV no se reproduce como es normal; se eliminan muchos fotogramas o se detiene la reproducción.
- El audio en un secuencia anidada de 16 canales no reproduce todas las pistas de audio simultáneamente en el Monitor de origen.
- La selección de Archivo > Adobe Dynamic Link > Enviar a Encore está disponible al seleccionar una secuencia de 16 canales. Sin embargo, Adobe Encore no admite secuencias de 16 canales.
- La selección de Archivo > Exportar > Exportar a OMF... aparece difuminada cuando se selecciona el panel Mezclador de audio en Mac.
- La selección de Archivo > Exportar > Exportar a EDL... aparece difuminada cuando se selecciona el panel Mezclador de audio en Mac.

- Las secuencias de 5.1 utilizan la asignación de salidas de la columna de canal estéreo del cuadro de diálogo Preferencias > Asignación de salida de audio cuando el dispositivo de audio seleccionado del menú Asignar salidas para tiene menos de 6 canales.
- Todos los canales de una secuencia de 16 canales se combinan en mono sin atenuación al exportarlos como medios cuando Audio > Ajustes básicos de audio > Canales se establece en Mono.
- Tanto los canales pares como los impares de una secuencia de 16 canales se combinan en ambos canales estéreos al exportarlos como medios cuando Audio > Ajustes básicos de audio > Canales se establece en Estéreo.
- La selección de 16 canales no aparece en el cuadro de diálogo Ajustes de exportación del menú Ajustes básicos de audio > Canales cuando se selecciona una secuencia de 16 canales.
- Todos los canales de una secuencia de 16 canales se combinan en los canales izquierdo, derecho y central cuando se exportan como medios cuando Audio > Ajustes básicos de audio > Canales se establece en 5.1
- Se recomienda establecer la preferencia de Optimizar procesamiento en "Memoria" cuando está habilitado el procesamiento de máxima calidad o máxima profundidad de bits. Estos ajustes están diseñados para sistemas de alto rendimiento. Consulte en Asistencia en línea de Adobe los requisitos recomendados del sistema.
- Si se carga un proyecto existente con una secuencia P2 a la que le faltan medios, el sistema puede bloquearse.
- Adobe Premiere Pro se bloquea al importar AAF desde Avid si contiene referencias a clips con audio OMF (WAVE o AIFF).
- Puede ser que AAF no proporcione resultados coherentes para proyectos complejos en formatos que no sean DV o HDV.

## Servicio de atención al cliente

### Servicio de atención al cliente

El servicio de atención al cliente de Adobe ofrece asistencia en relación con información de productos, adquisición, registro y otros asuntos no técnicos. Para saber cómo ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Adobe, acceda a la página principal de Adobe.com/es y haga clic en Contactar.

### Opciones de planes de asistencia y recursos técnicos

Si necesita asistencia técnica para su producto, como información u opciones de asistencia gratuitas o de pago, y recursos para la solución de problemas, existe más información en [http://www.adobe.com/go/support\\_es/](http://www.adobe.com/go/support_es/). Fuera de América del Norte, diríjase a [http://www.adobe.com/go/intlsupport\\_es/](http://www.adobe.com/go/intlsupport_es/) y haga clic en el nombre de su país.

Los recursos gratuitos para la solución de problemas incluyen la base de conocimiento de asistencia de Adobe, los foros entre usuarios de Adobe, etc. Continuamente creamos herramientas adicionales y ponemos a su disposición información en línea para proporcionarle opciones flexibles para solucionar los problemas con la mayor rapidez posible.

Si tiene problemas con la instalación o desinstalación de alguna aplicación de Creative Suite 4, reinicie el sistema antes de ponerse en contacto con el servicio técnico. Para obtener más ayuda sobre la instalación de CS4, vaya a [www.adobe.com/go/cs4install\\_es/](http://www.adobe.com/go/cs4install_es/).

## Otros recursos

### Documentación

Solicite documentación impresa en [www.adobe.com/go/buy\\_books\\_es/](http://www.adobe.com/go/buy_books_es/).

## Recursos en línea

Para obtener una versión completa de la Ayuda además de asistencia, inspiración e instrucciones basadas en la comunidad, vaya a [www.adobe.com/go/premierepro\\_community\\_help\\_es](http://www.adobe.com/go/premierepro_community_help_es).

[Sitio Web de Adobe](#)

[Adobe TV](#)

[Centro de diseño de Adobe](#)

[Centro de desarrolladores](#)

[Foros de usuarios](#)

[Formación](#)

[Programa de Certificación de Adobe](#)

[Programa de socios de Adobe](#)

[Encuentre un Centro de formación autorizado por Adobe](#)

[Encuentre un proveedor de servicios de imprenta autorizado por Adobe](#)

© 2008 Adobe Systems Incorporated. Reservados todos los derechos.



# Adobe®

## Premiere® Pro - Leggimi

---

Benvenuti in Adobe® Premiere® Pro CS4 versione 4.0.1. Questo documento contiene le informazioni più recenti sul prodotto, alcuni aggiornamenti e suggerimenti per la risoluzione dei problemi non trattati nella documentazione di Adobe Premiere Pro CS4.

Novità di questa versione  
Correzioni principali  
Problemi noti  
Assistenza clienti  
Altre risorse

### Novità di questa versione

---

- Esportazione OMF
- Importazione Final Cut Pro
- Modifica in Audition (solo per Windows)
- Supporto SurCode
- Importazione ed esportazione AAF
- Movimento di alta qualità
- Supporto terze parti

### Correzioni principali

---

- Blocco dell'applicazione a seguito del tentativo di ritagliare tracce bloccate (#1888355)
- Blocco dell'applicazione in Windows ed errore in Mac OS quando si utilizza il tasto asterisco da tastierino numerico per generare un marcatore durante la riproduzione nel riquadro Programma se il riquadro Controlli effetti è chiuso (#1890626)
- Blocco dell'applicazione se il pannello Metadati viene reso attivo quando è selezionata una clip DVCPPro HD (#1884633)
- Quando si applica un filtro o una ricerca nel pannello Metadati, quindi si seleziona un'altra risorsa, il filtro non viene aggiornato. (#1876954)
- Uno schema personale causa il blocco di Adobe Premiere Pro durante l'esecuzione di molte operazioni di base, a partire da Nuovo progetto. (#1888938)
- Errore nel rendering di una transizione in una sequenza importata basata su EDL; in Mac OS, si verifica il blocco dell'applicazione e l'utente deve procedere alla chiusura forzata dell'applicazione. (#1873434)
- Dopo il salvataggio ASND, un effetto è sempre attivo se viene disattivato durante la riproduzione. (#1864978)
- Blocco dell'applicazione quando si tenta di caricare un progetto contenente una composizione se Adobe Premiere Pro headless agisce da server per Adobe After Effects. (#1871578)
- L'esportazione del video in formato MPEG 4 genera un file video che viene importato con lunghezza errata. (#1851063)

- Il taglio di entrambe le estremità di una clip con successivo spostamento della clip genera una riproduzione a ciclo continuo silenziosa o la riproduzione di solamente alcune parti della clip. (#1868409)
- Quando si esporta una timeline contenente punti cue e si elimina un punto cue mediante Batch > Impostazioni di esportazione di Adobe Media Encoder, il punto cue risulta ancora presente nel file di output. (#1866690)
- La riproduzione di un file di solo audio nel monitor Sorgente provoca il blocco dell'applicazione. (#1887330)
- L'esportazione di una sessione MT come WAV a 24 bit genera audio danneggiato (solo per Mac OS). (#1881684)
- Adobe Premiere Pro alloca troppa memoria e legge troppi dati dal disco quando carica file di progetto in Mac OS. (#1890579)
- Con una videocamera collegata, l'apertura di una clip dalla timeline nel monitor Sorgente e la selezione di File > Debug provoca un errore grave. (#1889197)
- L'esportazione su nastro è attiva da sequenze DVCPRO HD. (#1863718)
- L'applicazione si blocca a intermittenza durante l'esportazione di un filmato. (#1868405)
- Il rendering e la sostituzione di clip non in linea richiede oltre 20 minuti. (#1885273)
- L'applicazione si blocca quando si annulla la finestra di dialogo "Normalizza traccia audio". (#1887615)
- Quando una clip AVCHD viene inserita in una timeline DV con l'opzione Ridimensiona a dimensione fotogramma, le anteprime con rendering della clip presentano artefatti durante la riproduzione della timeline. (#1863988)
- L'utilizzo di Ridimensiona a dimensione fotogramma in una timeline riduce la qualità di output e attenua i particolari e la nitidezza; si possono ottenere risultati migliori se si digitano manualmente gli attributi di ridimensionamento o se si utilizza Adobe After Effects. (#1527669)
- I file MPEG con multiplex esportati in dimensione HD e successivamente reimportati in Adobe Premiere Pro sono visualizzati in spazio colore 601 anziché 709, con conseguente scostamento dei colori dei file importati. (#1852977)

## Problemi noti

- Importante: per utilizzare il plug-in Elemental Technologies RapiHD con Adobe Premiere Pro CS4 4.0.1, è necessario aggiornare tale plug-in alla versione più recente. Per aggiornare il plug-in, visitate il sito Web di Elemental Technologies al seguente indirizzo: <http://www.rapihd.com/?q=node/129>.
- Se si reinstalla Adobe Premiere Pro CS4 versione 4.0.0 dopo l'applicazione della patch, al termine dell'installazione compare una finestra di dialogo di errore. Tale finestra di dialogo può essere ignorata.
- Se si disinstalla Adobe Premiere Pro CS3 dopo l'installazione di CS4, l'esportazione mediante Adobe Media Encoder in CS4 non riuscirà e verrà visualizzato un errore di tipo "Impossibile leggere dalla sorgente". Per correggere questo problema, create un collegamento a Premiere.exe denominato Premiere accanto a dynamiclinkmanager.exe.
- Durante la conversione di un progetto Final Cut Pro applicando la correzione colore, questa risulterà errata in Adobe Premiere Pro.
- Quando si converte un progetto Final Cut Pro con Bins (Raccoglitori), questi non compaiono in Adobe Premiere Pro a meno che non vengano selezionati nell'esportazione xml di Final Cut Pro.
- Una sequenza abilitata per multicamera con clip HDV non viene riprodotta correttamente, ma vengono saltati alcuni fotogrammi oppure la riproduzione si arresta.
- L'audio in una sequenza nidificata con 16 canali non viene riprodotto simultaneamente per tutte le sue tracce audio nel monitor Sorgente.
- File > Adobe Dynamic Link > Invia a Encore è disponibile quando è selezionata una sequenza a 16 canali; Tuttavia, Adobe Encore non supporta le sequenze a 16 canali.

- File > Esporta > Esporta in OMF appare in grigio (non disponibile) quando il pannello Mixer audio è selezionato in Mac OS.
- File > Esporta > Esporta in EDL appare in grigio (non disponibile) quando il pannello Mixer audio è selezionato in Mac OS.
- Se il dispositivo audio selezionato dal menu Associa output per ha meno di 6 canali, le sequenze 5.1 utilizzano la mappatura output dalla colonna del canale stereo nella finestra di dialogo Preferenze > Mapping output audio.
- Tutti i 16 canali di una sequenza con 16 canali vengono sommati come mono senza attenuazione quando vengono esportati come oggetti multimediali e l'opzione Audio > Impostazioni audio di base > Canali è impostata su Mono.
- I canali pari e dispari di una sequenza con 16 canali vengono sommati come i due canali stereo quando vengono esportati come oggetti multimediali e l'opzione Audio > Impostazioni audio di base > Canali è impostata su Stereo.
- Quando è selezionata una sequenza a 16 canali, la selezione a 16 canali non compare nel menu Canali di Impostazioni audio di base nella finestra di dialogo Impostazioni di esportazione.
- Tutti i 16 canali di una sequenza con 16 canali vengono sommati come canali Sinistra, Destra e Centro quando vengono esportati come oggetti multimediali e l'opzione Audio > Impostazioni audio di base > Canali è impostata su 5.1.
- Si consiglia di impostare la preferenza Ottimizza rendering su Memoria quando è attivo il rendering con Qualità massima o Profondità di bit massima. Queste impostazioni sono indicate per sistemi con elevate prestazioni. Per i requisiti di sistema consigliati, consultate il servizio di supporto online di Adobe.
- Il caricamento di un progetto esistente con una sequenza P2 con oggetti multimediali mancanti può provocare il blocco dell'applicazione.
- Adobe Premiere Pro si blocca se si importa un file AAF da Avid contenente riferimenti a clip con audio OMF (WAVE o AIFF).
- AAF potrebbe non produrre risultati omogenei per progetti complessi in formati diversi da DV o HDV.

## Assistenza clienti

### Assistenza clienti

L'assistenza clienti Adobe offre assistenza in relazione a informazioni di prodotto, vendite, registrazione e altre questioni di natura non tecnica. Per le modalità di contatto del servizio clienti di Adobe, visitate il sito [Adobe.com](http://www.adobe.com) per il vostro Paese o la vostra regione geografica e fate clic su Contatti.

### Opzioni del programma di supporto e risorse tecniche

Per ottenere assistenza tecnica per il prodotto in uso, incluse informazioni sulle opzioni di supporto gratuito e a pagamento e sulle risorse per la risoluzione dei problemi, potete consultare il sito Web [http://www.adobe.com/go/support\\_it/](http://www.adobe.com/go/support_it/). Se non vi trovate in Nord America, visitate il sito [http://www.adobe.com/go/intlsupport\\_it/](http://www.adobe.com/go/intlsupport_it/) e fate clic su Change (Cambia) accanto al nome del Paese per selezionarne un altro.

Le risorse gratuite per la risoluzione dei problemi comprendono la knowledgebase di supporto di Adobe, i forum degli utenti Adobe e molto altro. Gli strumenti e le informazioni disponibili online sono in continuo aggiornamento, per fornirvi opzioni flessibili per la risoluzione tempestiva di eventuali problemi.

In caso di problemi durante l'installazione o la disinstallazione di qualsiasi applicazione della famiglia Creative Suite 4, provate a riavviare il sistema prima di contattare il Supporto. Per ulteriori informazioni sull'installazione di CS4, visitate [www.adobe.com/go/cs4install\\_it/](http://www.adobe.com/go/cs4install_it/).

### Documentazione

È possibile ordinare la documentazione stampata all'indirizzo [www.adobe.com/go/buy\\_books\\_it](http://www.adobe.com/go/buy_books_it).

### Risorse online

Per una Guida completa e istruzioni, suggerimenti, spunti e assistenza forniti dalla comunità di utenti, visitate il sito [www.adobe.com/go/premierepro\\_community\\_help\\_it](http://www.adobe.com/go/premierepro_community_help_it).

[Sito Web di Adobe](#)

[Adobe TV](#)

[Adobe Design Center](#)

[Centro per gli sviluppatori](#)

[Forum utenti](#)

[Formazione](#)

[Iniziativa di certificazione Adobe](#)

[Programmi per partner Adobe](#)

[Ricerca di centri di formazione autorizzati Adobe](#)

[Ricerca di service di stampa autorizzati Adobe](#)

© 2008 Adobe Systems Incorporated. Tutti i diritti riservati.



# Adobe®

## Premiere® Pro お読みください

Adobe® Premiere® Pro CS4 バージョン 4.0.1 をご利用いただき、ありがとうございます。本ドキュメントには、Adobe Premiere Pro CS4 マニュアルに記載されていない最新の製品情報、アップデート、トラブルシューティング情報が記載されています。

[追加機能](#)

[主な修正点](#)

[既知の問題](#)

[サポートについて](#)

[その他のリソース](#)

### 追加機能

- OMF ファイルの書き出し
- Final Cut Pro XML ファイルの読み込み
- Adobe Audition を使用した編集 (Windows のみ)
- Surcode Dolby Digital のサポート
- AAF ファイルの読み込みおよび書き出し
- モーションの高品質化
- サードパーティ製品のサポート強化

### 主な修正点

- ロックされたトラックをトリミングすると強制終了してしまう問題 (#1888355)
- エフェクトコントロールパネルを閉じ、プログラムパネルで再生している状態で、テンキーのアスタリスクキーを押してマーカーを生成すると、Windows は強制終了し、Macintosh ではエラーが発生する問題 (#1890626)
- DVCPRO HD クリップを選択し、メタデータパネルをアクティブにすると強制終了してしまう問題 (#1884633)
- メタデータパネルで、あるアセットに対して特定の文字列を入力して検索した後、別のアセットに切り替えると、新しいアセットの内容が検索結果に反映されない問題 (#1876954)
- XMP のカスタムスキーマを作成し、基本的な操作を行ったり新規プロジェクトで作業を開始したときなどに、強制終了してしまう問題 (#1888938)
- 読み込んだ EDL ベースのシーケンスでトランジションのレンダリングができない問題。Macintosh では、アプリケーション自体が停止してしまうため、強制終了しなければならなかった (#1873434)
- オーディオクリップにかけたエフェクトをオフにしても、Soundbooth で編集し ASND ファイルとして保存すると、そのエフェクトがオンに戻ってしまう問題 (#1864978)
- Adobe Premiere Pro を起動せず、Adobe After Effects で Premiere Pro のシーケンスを開いているときに、さらに Premiere Pro を起動しそのシーケンスを含むプロジェクトファイルを開こうとすると、強制終了してしまう問題 (#1871578)

- 書き出した MPEG4 形式のビデオを再度読み込むと、間違った長さのビデオとして読み込まれる問題 (#1851063)
- 両端をトリミングしたクリップを移動させると、クリップのループ再生で無音になったり、クリップの一部しか再生されなくなる問題 (#1868409)
- 複数のキューポイントを設定したタイムラインを書き出し、Adobe Media Encoder 上の書き出し設定から 1 つのキューポイントを削除しても、出力ファイルには削除したはずのキューポイントが残ってしまう問題 (#1866690)
- ソースモニターでオーディオのみのファイルを再生すると、アプリケーションがロックされる問題 (#1887330)
- (Macintosh のみ) 24 ビットの WAV 形式でマルチトラックセッションを書き出すと、音声は正常に書き出されない問題 (#1881684)
- Macintosh で、プロジェクトファイルを読み込む場合、膨大な量のメモリが割り当てられ、ディスクから大量のデータが読み込まれる問題 (#1890579)
- カメラを接続した状態で、ダブルクリックしてタイムラインのクリップをソースパネルで開き、ソースパネルをアクティブにすると重大なエラーが発生する問題 (#1889197)
- DVCPRO HD シーケンスからのテープへの書き出しが有効になっている問題 (#1863718)
- ムービーを書き出すと、アプリケーションが断続的に強制終了する問題 (#1868405)
- オフラインクリップのレンダリングおよび置き換えに 20 分以上もかかる問題 (#1885273)
- オーディオトラックをノーマライズダイアログをキャンセルすると、アプリケーションが強制終了する問題 (#1887615)
- 「フレームサイズに合わせる」オプションを適用した状態で、DV タイムラインに AVCHD クリップを挿入すると、タイムラインのプレビュー再生中に不可逆圧縮上のノイズが発生する問題 (#1863988)
- 「フレームサイズに合わせる」オプションを使用すると、手動でスケール値を変更したときよりも細部の再現性やシャープさなどが損なわれ、出力結果の品質が低下してしまう問題 (#1527669)
- HD サイズに書き出された MPEG ファイルをマルチプレクスして、Adobe Premiere Pro に再読み込みすると、709 カラースペースではなく 601 カラースペースとして表示される問題 (#1852977)

## 既知の問題

- 重要 : Elemental Technologies の RapiHD プラグインを使用している場合、Adobe Premiere Pro 4.0.1 を使用するには最新バージョンのプラグインにアップデートする必要があります。プラグインは、Elemental Technologies の Web サイト (<http://www.rapihd.com/?q=node/129>) からアップデートできます。
- アップデータを適用してから Adobe Premiere Pro CS4.0.0 を再インストールすると、インストールの最後にエラーが表示されますが、これは無視してください。
- Adobe Premiere Pro CS4 をインストールしてから CS3 をアンインストールすると、AME からの書き出しができなくなります。一度、Premiere Pro CS4 をアンインストールし、再度インストールしなおすことで解消することができます。
- カラー補正を適用した状態で Final Cut Pro プロジェクトを変換しても、そのカラー補正は Adobe Premiere Pro では完全には継承されません。
- ビンを含む Final Cut Pro プロジェクトを変換しても、Final Cut Pro で XML ファイルの書き出しを選択していなければ、そのピンは Adobe Premiere Pro で表示されません。
- HDV クリップを含むマルチカメラ機能を使用したシーケンスを再生すると、コマ落ちが発生したり再生が停止することがあります。

- ネスト化した 16 チャンネルシーケンス内のオーディオの場合、ソースモニタですべてのオーディオトラックを同時に再生できません。
  - 16 チャンネルシーケンスが選択される場合、ファイル/Adobe Dynamic Link/Encore に送信が選択できますが、Adobe Encore は 16 チャンネルのシーケンスをサポートしていません。
  - Macintosh で、オーディオミキサーパネルを選択していると、ファイル/書き出し/OMF へ書き出しはグレー表示され、選択できません。
  - Macintosh で、オーディオミキサーパネルを選択していると、ファイル/書き出し/EDL へ書き出しはグレー表示され、選択できません。
  - マッピング出力対象メニューから選択したオーディオデバイスが 6 チャンネル未満の場合、5.1 シーケンスはステレオチャンネル項目（環境設定/オーディオ出力マッピングダイアログ）の出力マッピングを使用します。
  - オーディオ/基本オーディオ設定/チャンネルを選択して「モノラル」に設定し、メディアに書き出すと、16 チャンネルシーケンスの 16 チャンネルすべてが減衰することなくモノラルにまとめられます。
  - オーディオ/基本オーディオ設定/チャンネルを選択して「ステレオ」に設定し、メディアに書き出すと、16 チャンネルシーケンスの奇数と偶数のチャンネル両方がステレオチャンネルにまとめられます。
  - 16 チャンネルシーケンスを選択している場合、選択した 16 チャンネルはチャンネルメニュー（書き出し設定/基本オーディオ設定）に表示されません。
  - オーディオ/基本オーディオ設定/チャンネルを選択して「5.1」に設定し、メディアに書き出すと、16 チャンネルシーケンスのすべてのチャンネルが左、右および中央のチャンネルにまとめられます。
- 
- レンダリングを最高画質または最大ビット数で行う場合、「レンダリングの最適化」環境設定を「メモリ」に設定することを強くお勧めします。この設定は高性能のシステム向けに設計されています。推奨するシステム構成については、アドビオンラインサポートをご確認ください。
  - メディアのない P2 シーケンスを含む既存のプロジェクトを読み込むと、アプリケーションが強制終了する場合があります。
  - OMF オーディオ（WAVE または AIFF）を含むクリップへのリファレンスを含む AAF を Avid から読み込むと、アプリケーションが強制終了します。
  - DV または HDV 以外の形式で作成された複雑なプロジェクトについては、AAF に一貫性がない場合があります。

## サポートについて

### カスタマーサービス

製品のインストール情報、操作方法、トラブルシューティングに関する情報をご提供しておりますので、お問い合わせの前に、「サービス&サポート FAQ」（[http://www.adobe.com/go/support\\_jp/](http://www.adobe.com/go/support_jp/)）をご活用ください。

### サポートプランとテクニカルリソース

STEP 1：お問い合わせいただく前に、「製品のユーザ登録」をお済ませください（「製品のユーザ登録」を参照してください）。

STEP 2：ご登録いただいた製品のシリアル番号をご用意ください。

STEP 3 : サポートへお問い合わせください。ただし、無償インストールサポートには範囲ならびに回数制限があり、それを超えた場合は、「有償サポート」が必要な場合もございますので、あらかじめご了承ください。なお、サポート範囲の詳細については、[http://www.adobe.com/go/support\\_jp/](http://www.adobe.com/go/support_jp/) の「サポートプログラム」よりご確認ください。できるだけ早く問題を解決するために、柔軟な選択を提供できるよう、今後も引き続きオンラインで追加のツールや情報を提供してきます。

お問い合わせは、[http://www.adobe.com/go/gn\\_contact\\_jp](http://www.adobe.com/go/gn_contact_jp) をご確認ください。CS4 のインストールに関する追加情報については、[www.adobe.com/go/cs4install\\_jp/](http://www.adobe.com/go/cs4install_jp/) を参照してください。

## その他のリソース

### ドキュメンテーション

ユーザガイド（印刷版）をお求めの際はアドビストアから注文してください。

### オンラインリソース

完全版ヘルプおよびコミュニティベースのインストラクションについて詳しくは、[www.adobe.com/go/premierepro\\_community\\_help\\_jp](http://www.adobe.com/go/premierepro_community_help_jp) を参照してください。

[Adobe Web サイト](#)

[Adobe TV](#)

[Adobe Design Center](#)

[デベロッパーセンター](#)

[ユーザフォーラム](#)

[トレーニング](#)

[アドビ認定プログラム](#)

[アドビパートナープログラム](#)

[アドビパートナーファインダー — トレーニングプロバイダ検索](#)

[アドビパートナーファインダー — プリントサービスプロバイダ検索](#)

[アドビパートナーファインダー — ソリューションパートナー検索](#)

© 2008 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.



# Adobe®

## Premiere® Pro 읽어보기

Adobe® Premiere® Pro CS4, 버전 4.0.1입니다. 이 문서에는 Adobe Premiere Pro CS4 설명서에서 다루지 않은 최신 제품 정보, 업데이트 및 문제 해결 팁 등이 나와 있습니다.

- 이번 버전의 새로운 내용
- 주요 수정
- 알려진 문제
- 고객 지원 센터
- 기타 리소스

### 이번 버전의 새로운 내용

- OMF 내보내기
- Final Cut Pro 가져오기
- Audition에서 편집(Windows에만 해당)
- Surcode 지원
- AAF 가져오기 및 내보내기
- 고품질 동작
- 타사 지원

### 주요 수정

- 잠긴 트랙을 트리밍하려고 시도하면 작동이 중단됩니다. (#1888355)
- [효과 컨트롤] 패널이 닫힌 상태에서 프로그램 창에서 재생하는 동안 키패드의 별표 키를 사용하여 마커를 생성하면 작동이 중단(Windows)되거나 오류(Mac)가 발생합니다. (#1890626)
- DVCPRO HD 클립을 선택한 상태에서 [메타데이터] 패널을 사용하려고 하면 작동이 중단됩니다. (#1884633)
- [메타데이터] 패널에 필터/검색이 적용된 상태에서 다른 에셋을 선택하면 필터가 업데이트되지 않습니다. (#1876954)
- 사용자 정의 스키마를 사용할 경우 Adobe Premiere Pro에서 새 프로젝트 기능으로 시작하여 여러 가지 기본 작업을 수행하면 오류가 발생하고 작동이 중단됩니다. (#1888938)
- Mac 환경에서, 가져온 EDL 기반 시퀀스에서 전환 렌더링을 수행하면 실패하고 응용 프로그램이 불완전하게 작동을 멈추고 사용자가 응용 프로그램을 강제 종료해야 합니다. (#1873434)
- ASND가 저장된 후 재생하는 동안 설정을 해제해도 효과가 항상 켜져 있습니다. (#1864978)
- Adobe Premiere Pro(헤드 없음)에서 Adobe After Effects를 지원하는 경우 컴포지션이 포함된 프로젝트를 로드하려고 하면 작동이 중단됩니다. (#1871578)
- MPEG 4로 비디오를 내보내면 길이가 올바르게 맞지 않는 비디오 파일이 만들어집니다. (#1851063)
- 클립의 양쪽 끝을 모두 트리밍한 다음 클립을 이동하면 반복 재생이 무음 상태가 되거나 클립의 일부만 재생됩니다. (#1868409)

- 큐 포인트가 들어 있는 타임라인을 내보낼 때, [AME 일괄 처리] > [내보내기 설정]을 통해 큐 포인트를 삭제하면 삭제 후에도 큐 포인트가 출력 파일에 여전히 남아 있습니다. (#1866690)
- 소스 모니터에서 오디오 전용 파일을 재생하면 응용 프로그램이 잠깁니다. (#1887330)
- MT 세션을 24비트 WAV로 내보내면 오디오가 왜곡됩니다(Mac에만 해당). (#1881684)
- Mac에서 프로젝트 파일을 로드할 때 Adobe Premiere Pro가 디스크에서 읽는 데이터와 할당하는 메모리가 너무 많습니다. (#1890579)
- 카메라가 연결된 상태에서 타임라인에서 소스로 클립을 열고 [파일] > [디버그]를 선택하면 심각한 오류가 발생합니다. (#1889197)
- DVCPRO HD 시퀀스에서 테이프프로 내보내기가 활성화되어 있습니다. (#1863718)
- 동영상 내보낼 때 응용 프로그램이 간헐적으로 작동을 멈춥니다. (#1868405)
- 오프라인 클립에 대해 렌더링과 바꾸기를 수행하면 20분 이상 시간이 소요됩니다. (#1885273)
- [오디오 트랙 표준화] 대화 상자를 취소하면 응용 프로그램의 작동이 중단됩니다. (#1887615)
- [프레임 크기로 비율 조정]이 적용된 상태에서 DV 타임라인에 AVCHD 클립을 삽입하면 타임라인 재생 시 클립의 렌더링된 미리 보기에 불필요한 부분이 표시됩니다. (#1863988)
- 타임라인에서 [프레임 크기로 비율 조정] 기능을 사용하면 출력 품질이 저하되고 세부 묘사력과 선명도가 떨어집니다. 비율 크기 특성을 직접 입력하거나 Adobe After Effects를 사용하면 훨씬 더 나은 결과를 얻을 수 있습니다. (#1527669)
- 멀티플렉싱된 MPEG 파일을 HD 크기로 내보낸 다음 Adobe Premiere Pro로 다시 가져오면 709 색상 공간이 아닌 601 색상 공간으로 나타나며 가져온 파일의 색상이 정확하지 않게 됩니다. (#1852977)

#### 알려진 문제

- 중요: Elemental Technologies RapiHD 플러그인을 사용하고 있는 경우 Adobe Premiere Pro CS4 4.0.1을 사용하려면 해당 플러그인을 최신 버전으로 업데이트해야 합니다. 이 플러그인을 업데이트하려면 Elemental Technologies 웹 페이지 <http://www.rapihd.com/?q=node/129>를 방문하십시오.
- Adobe Premiere Pro CS 4.0.0에 패치를 적용한 후 다시 설치하면 설치 끝부분에서 오류 대화 상자가 나타납니다. 이 대화 상자는 무시할 수 있습니다.
- CS4 설치 후 Adobe Premiere Pro CS3를 제거하면 '소스에서 읽을 수 없습니다.'라는 메시지와 함께 CS4의 AME 내보내기가 실패합니다. dynamiclinkmanager.exe와 함께 Premiere.exe를 가리키는 Premiere라는 이름의 단축키를 만들면 문제를 해결할 수 있습니다.
- 색상 교정 기능을 적용한 상태에서 Final Cut Pro 프로젝트를 변환하면 Adobe Premiere Pro에서 색상 교정이 정확하지 않게 됩니다.
- 저장소 기능을 적용한 상태에서 Final Cut Pro 프로젝트를 변환하면 Final Cut Pro xml 내보내기에서 선택해야 Adobe Premiere Pro에 저장소가 나타납니다.
- 멀티 카메라를 적용할 경우 HDV 클립이 있는 시퀀스가 정상적으로 재생되지 않고 일부 드롭 프레임이 발생하거나 재생이 중지됩니다.
- 중첩된 16채널 시퀀스의 오디오가 소스 모니터에서 자체 오디오 트랙을 동시에 모두 재생하지 못합니다.
- 16채널 시퀀스를 선택한 경우 [파일] > [Adobe Dynamic Link] > [Encore로 보내기] 옵션을 선택할 수 있지만 Adobe Encore에서 16채널 시퀀스를 지원하지 않습니다.
- Mac 환경에서 [오디오 믹서] 패널을 선택하면 [파일] > [내보내기] > [OMF로 내보내기] 옵션을 선택할 수 없습니다(비활성 상태로 나타남).
- Mac 환경에서 [오디오 믹서] 패널을 선택하면 [파일] > [내보내기] > [EDL로 내보내기] 옵션을 선택할 수 없습니다(비활성 상태로 나타남).
- [출력 매핑 대상] 메뉴에서 선택한 오디오 장치가 6채널 미만인 경우, 5.1 시퀀스에 [환경 설정] > [오디오 출력 매핑] 대화 상자의 스테레오 채널 열에서 제공되는 출력 매핑이 사용됩니다.

- [오디오] > [기본 오디오 설정] > [채널]에서 [모노]를 설정한 경우 16채널 시퀀스를 미디어로 내보내면 16채널 전체가 감소 없이 모노로 지정됩니다.
- [오디오] > [기본 오디오 설정] > [채널]에서 [스테레오]를 설정한 경우 16채널 시퀀스를 미디어로 내보내면 16채널 시퀀스 중 홀수 채널과 짝수 채널이 모두 스테레오 채널로 지정됩니다.
- 16채널 시퀀스를 선택하면 [내보내기 설정] 대화 상자의 [기본 오디오 설정 채널] 메뉴에 16채널 옵션이 나타나지 않습니다.
- [오디오] > [기본 오디오 설정] > [채널]에서 [5.1]을 설정한 경우 16채널 시퀀스를 미디어로 내보내면 16채널 전체가 Ls, Rs 및 가운데 채널로 지정됩니다.
- [최대 품질] 또는 [최대 비트 심도 렌더링]이 설정된 경우 렌더링 최적화 환경 설정을 반드시 [메모리]로 설정하는 것이 좋습니다. 이러한 설정은 고성능 시스템을 대상으로 설계되었습니다. 권장되는 시스템 요구 사항에 대한 자세한 내용은 Adobe 온라인 지원을 확인하십시오.
- 미디어가 없는 P2 시퀀스의 기존 프로젝트를 로드하면 작동이 중단될 수 있습니다.
- OMF 오디오(WAVE 또는 AIFF)가 있는 클립에 대한 참조가 포함된 경우 Avid에서 AAF를 가져오면 Adobe Premiere Pro의 작동이 중단됩니다.
- DV나 HDV가 아닌 다른 형식의 복합 프로젝트에서 AAF를 사용하면 일관된 결과가 생성되지 않습니다.

## 고객 지원 센터

### 고객 서비스

Adobe 고객 서비스에서는 제품 정보, 판매, 등록 및 기타 비기술적 문제에 대한 지원을 제공합니다. Adobe 고객 서비스로 연락하는 방법을 알아보려면 해당 지역 또는 국가의 Adobe 웹 사이트를 방문하여 [연락처]를 클릭하십시오.

### 지원 계획 옵션 및 기술 리소스

무료 및 유료 지원 계획에 대한 정보, 문제 해결 리소스 등 제품에 대한 기술 지원이 필요한 경우에는 [http://www.adobe.com/go/support\\_kr](http://www.adobe.com/go/support_kr)에서 추가 정보를 확인할 수 있습니다. 북미 지역 사용자가 아닌 경우에는 [http://www.adobe.com/go/intlsupport\\_kr](http://www.adobe.com/go/intlsupport_kr)로 이동하여 국가 이름 옆의 [변경]을 클릭하면 사용자의 지역을 선택할 수 있습니다.

무료 문제 해결 리소스에는 Adobe의 지원 지식기반, Adobe 사용자 포럼 등이 있습니다. 사용자의 문제를 가능한 한 신속하게 해결할 수 있도록 유연한 옵션을 제공하기 위해 추가 도구 및 정보가 온라인에 계속 추가되고 있습니다.

Creative Suite 4 응용 프로그램의 설치 또는 제거에 문제가 있는 경우 지원 센터에 연락하기 전에 시스템을 다시 부팅해 보십시오. CS4 설치에 대한 추가 도움말은 [www.adobe.com/go/cs4install\\_kr](http://www.adobe.com/go/cs4install_kr)를 참조하십시오.

## 기타 리소스

### 설명서

인쇄된 설명서는 [www.adobe.com/go/buy\\_books\\_kr](http://www.adobe.com/go/buy_books_kr)에서 구입할 수 있습니다.

### 온라인 리소스

전체 도움말과 커뮤니티 기반 지침, 아이디어 및 지원은 [http://www.adobe.com/go/premierepro\\_community\\_help\\_kr](http://www.adobe.com/go/premierepro_community_help_kr)를 참조하십시오.

[Adobe 웹 사이트](#)

[Adobe TV](#)

[Adobe Design Center](#)

[개발자 센터](#)

[사용자 포럼](#)

[트레이닝](#)

[Adobe 인증 프로그램](#)

[Adobe 파트너 프로그램](#)

[Adobe 공인 트레이닝 센터 찾기](#)

[Adobe 공인 인쇄 서비스 공급자 찾기](#)

© 2008 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.